



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях****Шестьдесят седьмая сессия**

Женева, 11–13 октября 2023 года

Пункт 6 а) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил
безопасности на внутренних водных путях:****Европейские правила судоходства по внутренним
водным путям (шестой пересмотренный вариант
резолюции № 24)****Поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну
и Полицейским правилам плавания по Мозелю****Записка секретариата****Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с предлагаемым бюджетом по программам на 2023 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6).
2. В приложениях I и II к настоящему документу секретариат представляет решения по следующим вопросам, переданные речными комиссиями:
 - а) поправки к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), принятые Центральной комиссией судоходства по Рейну на ее пленарной сессии весной 2023 года;
 - б) поправки к Полицейским правилам плавания по Мозелю (ПППМ), принятые Мозельской комиссией на ее пленарной сессии 24 мая 2023 года в Трире (Германия).
3. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту, возможно, пожелает рассмотреть эти поправки и просить Рабочую группу по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях учитывать их в ходе последующей работы по пересмотру Европейских правил судоходства по внутренним водным путям.



Приложение I

Резолюции, принятые Центральной комиссией судоходства по Рейну на ее пленарной сессии весной 2023 года*

I. Окончательная поправка к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), предусматривающая внесение изменений в пункт 2 статьи 6.21 в контексте толкаемых барж, размещенных по правому борту (резолюция 2023-1-5)

Пункт 2 статьи 6.21 изменить следующим образом¹:

a) Второе предложение изложить следующим образом:

«Если толкаемый состав или счаленная группа ведут в счале одно или несколько судов, то эти суда могут одновременно располагаться по левому и правому бортам моторного судна, обеспечивающего движение состава».

b) Третье предложение исключить.

II. Окончательная поправка к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР) в связи с вводом в эксплуатацию новой зоны стоянки «Фризенхаймер-Инзель» (статья 14.03) (резолюция 2023-1-6)

Статью 14.03 изложить следующим образом²:

«Статья 14.03

Мангейм-Людвигсхафен

1. Рейд со стороны Мангейма на правом берегу охватывает зону от отметки р. км 412,50 до отметки р. км 417,16 и от отметки р. км 423,50 до отметки р. км 431,80, а со стороны Людвигсхафена на левом берегу — от отметки р. км 419,72 до отметки р. км 424,83 и от отметки р. км 425,50 до отметки р. км 431,90.

2. Следующие зоны стоянки предназначены для судов, которые не обязаны нести сигнализацию, предусмотренную в статье 3.14:

a) Правобережные зоны стоянки:

i. в Мангейме-Рейнау:

от отметки р. км 413,10 до отметки р. км 414,25;

от отметки р. км 414,56 до отметки р. км 414,90;

от отметки р. км 415,50 до отметки р. км 416,75.

ii. в Мангейме:

от отметки р. км 423,50 до отметки р. км 424,00;

от отметки р. км 425,36 до отметки р. км 427,00;

от отметки р. км 428,93 до отметки р. км 429,42.

* С полным текстом резолюций, принятых ЦКСР на ее весенней сессии в 2023 году (2023-I), можно ознакомиться по URL <http://www.ccr-zkr.org/files/documents/resolutions/ccr2023-lfr.pdf>.

¹ Данная поправка вступит в силу 1 июня 2024 года.

² Данная поправка вступит в силу 1 июня 2024 года.

b) Левобережная зона стоянки в Людвигсхафене: от отметки р. км 425,50 до отметки р. км 426,20.

3. Следующие зоны стоянки предназначаются для судов, которые обязаны нести сигнализацию, предусмотренную в пункте 1 статьи 3.14:

a) Правобережные зоны стоянки:

от отметки р. км 413,10 до отметки р. км 413,40;

от отметки р. км 430,20 до отметки р. км 430,70.

b) Левобережная зона стоянки: от отметки р. км 421,60 до отметки р. км 422,00.

4. Следующая зона стоянки предназначается для судов, которые обязаны нести сигнализацию, предусмотренную в пункте 2 статьи 3.14:

Правобережная зона стоянки: от отметки р. км 430,75 до отметки р. км 431,10.

5. Следующая зона стоянки предназначается для судов, которым необходимо произвести погрузку или выгрузку или которые произвели погрузку или выгрузку на территории АО «BASF»:

Левобережная зона стоянки: от отметки р. км 426,20 до отметки р. км 431,47».

III. Окончательная поправка к Полицейским правилам плавания по Рейну (ПППР), касающаяся судоходства в ночное время на участке от Бингена до Санкт-Гоара (статья 9.08) (резолюция 2023-1-7)

Статью 9.08 изменить следующим образом³:

«Статья 9.08

Судоходство в ночное время на участке от Бингена до Санкт-Гоара

Между Бингеном (р. км 530,00) и Санкт-Гоаром (р. км 556,00) судоходство в ночное время разрешено только для судов, использующих радиотелефонную связь на каналах 10 («судно–судно») или 04 и применяющих радиолокатор при плавании вниз по течению».

IV. Распространение требования о предоставлении данных в электронном виде на другие суда начиная с 1 декабря 2026 года (резолюция 2023-1-8)

Протокол 8

1. На своей весенней пленарной сессии в 2012 году ЦКСР приняла стратегию развития речных информационных служб (РИС) на Рейне (резолюция 2012-I-10). Эта стратегия развития РИС ЦКСР включает 26 мер, «направленных на развитие и внедрение речных информационных служб на Рейне». Стратегия развития РИС также предусматривает в среднесрочной и долгосрочной перспективе распространение требований о предоставлении данных в электронном виде на те суда, на которые до сих пор не распространялось требование о передаче данных в соответствии со статьей 12.01 ПППР. Предоставление данных в электронном виде в большей степени способствует обмену данными между судами и службами управления движением судов на соответствующих участках, чем в случае передачи данных по радиотелефонной связи или в письменном виде. Технология передачи данных в электронном виде играет определяющую роль в работе РИС и способствует предоставлению следующих услуг РИС: стратегическое информирование о движении

³ Данная поправка вступает в силу 1 июня 2024 года.

судов, управление движением, предотвращение аварий, передача статистических данных, обеспечение соблюдения установленных предписаний, взимание сборов за пользование водными путями и портовых пошлин, передача информации для транспортной логистики.

2. Статья 12.01 ПППР предусматривает требование к определенным судам и составам предоставлять данные о судне или составе, перевозимом грузе и рейсе, которые судоводитель или третья сторона обязаны сообщать компетентным органам. Таким образом компетентные органы получают всю информацию, необходимую для эффективного управления ремонтно-восстановительными работами. В статье 12.01 ПППР указано, на какие суда распространяется это требование, какие данные требуется сообщать, какие средства могут или должны использоваться для этой цели (радиотелефонная связь, телефонная связь, в письменном виде, электронные средства) и в какой момент или в каком месте эти данные должны быть предоставлены.

3. В статью 12.01 ПППР за последние годы неоднократно вносились изменения, в основном в связи с введением требования о предоставлении данных в электронном виде.

4. Требование о предоставлении данных в электронном виде вводилось постепенно с 2010 года. Его введение характеризуется следующими основными этапами:

- 1 января 2010 года: введение требования о предоставлении данных в электронном виде для судов, перевозящих более 20 контейнеров или один контейнер с опасными грузами (резолюция 2009-I-17);
- 1 декабря 2015 года: введение требования о предоставлении данных в электронном виде для всех судов, перевозящих контейнеры (резолюция 2015-I-16);
- 1 декабря 2018 года: введение требования о предоставлении данных в электронном виде для судов с установленными бортовыми цистернами (резолюция 2017-I-11);
- 1 декабря 2021 года: введение требования о предоставлении данных в электронном виде для всех остальных судов и составов, на которые распространяется требование о передаче данных в соответствии с пунктом 1 статьи 12.01 ПППР (резолюция 2020-I-12).

5. С учетом преимуществ предоставления данных в электронном виде и того обстоятельства, что эта система уже полностью внедрена, Центральная комиссия желала бы сообщить о своем принципиальном решении распространить с 1 декабря 2026 года требование о предоставлении данных в электронном виде на некоторые суда, на которые до сих пор не распространялось требование о передаче данных.

6. Настоящая резолюция направлена на достижение следующих двух целей:

- первой цели: своевременного информирования всей отрасли о дате вступления в силу требования для соответствующих судов о предоставлении данных в электронном виде, что позволяет судоходному сектору лучше подготовиться к выполнению этого требования;
- второй цели: наделяния Комитета по Полицейским правилам полномочиями по внесению необходимых корректировок в Правила с учетом будущего распространения требования о предоставлении данных в электронном виде с 1 декабря 2026 года и оказания всей отрасли содействия в осуществлении подготовительной деятельности.

Резолюция

Центральная комиссия,

учитывая стратегию развития РИС ЦКСР, принятую на основании резолюции 2012-I-10,

учитывая Мангеймскую декларацию «150 лет Мангеймского акта — движущей силы динамичного судоходства по Рейну и другим внутренним водным путям», принятую в 2018 году,

стремясь обеспечить безопасность и надлежащее состояние судоходства на Рейне,

учитывая успешное введение требования о предоставлении данных в электронном виде

- для судов и составов, имеющих на борту более 20 контейнеров или транспортирующих контейнеры, перевозка которых подпадает под действие ВОПОГ (резолюция 2009-I-17),
- для составов и судов, перевозящих контейнеры (резолюция 2015-I-16),
- для судов с установленными бортовыми цистернами (резолюция 2017-I-11),
- а также для всех других судов и составов, на которые распространяется требование о предоставлении данных в соответствии с пунктом 1 статьи 12.01 Полицейских правил плавания по Рейну (ПППР) (резолюция 2020-I-12),

стремясь к своевременному информированию судоходного сектора о новом распространении требования о предоставлении данных в электронном виде на суда, на которые не распространялось требование о передаче данных, и к оказанию ему содействия в проведении подготовительных мероприятий,

исходя из того, что

- распространение требования о предоставлении данных в электронном виде повысит безопасность судоходства на Рейне,
- в ходе последнего введения требования о предоставлении данных в электронном виде до ее сведения не доводилась информация о сколь-либо существенных трудностях с выполнением этого требования,

по предложению своего Комитета по Полицейским правилам

принимает настоящую резолюцию, нацеленную на информирование о ее принципиальном решении распространить с 1 декабря 2026 года требование о предоставлении данных в электронном виде:

- на суда длиной более 86 м, но не более 110 м с одним или несколькими грузовыми трюмами;
- на суда, использующие для движения источник энергии, отличный от дизельного топлива или сжиженного природного газа;

уточняет, что это новое требование распространяется также на суда для однодневных экскурсий, использующие источник энергии, отличный от дизельного топлива или сжиженного природного газа (СПГ);

порукает своему Комитету по Полицейским правилам через Рабочую группу по Полицейским правилам в сотрудничестве, с одной стороны, с судоходным сектором и, с другой стороны, с Рабочей группой по РИС представить к осени 2025 года на рассмотрение Комиссии конкретные предложения по внесению необходимых для этой цели изменений в Полицейские правила плавания по Рейну, а также любые дополнительные меры, которые могут потребоваться.

Приложение II

Решения, принятые на пленарной сессии Мозельской комиссии, состоявшейся 24 мая 2023 года в Трире (Германия) (СМ-I-23)

Пункт 5 повестки дня

Полицейский комитет по судоходству и сигнализации судоходной обстановки и его Рабочая группа по современным системам передачи сообщений и информирования

Пункт 5.2 Решение: Внесение поправок в Полицейские правила плавания по Мозелю (ПППМ) с целью согласования ПППМ с Полицейскими правилами плавания по Рейну (ПППР)

Согласование ссылок в ПППР/ПППМ с Европейским стандартом для речных информационных служб (ЕС-РИС, издание 2023/1)

Касается статей 1.01, 4.07 и 9.05 ПППМ

Решение Мозельской комиссии СМ-I-23-5.2

Мозельская комиссия, по предложению своего Полицейского комитета по судоходству и сигнализации судоходной обстановки, постановляет внести нижеследующие поправки в Полицейские правила плавания по Мозелю (ПППМ).

Эти поправки вступают в силу 1 июля 2024 года.

1. Статью 1.01 изменить следующим образом:

a) Пункт ab) изложить следующим образом:

«ab) “Прибор АИС для внутреннего судоходства” — оборудование, которое установлено на борту судна и используется в соответствии с положениями части II ЕС-РИС;».

b) Пункт ak) изложить следующим образом и:

«ak) “ЕС-РИС” — Европейский стандарт для речных информационных служб, издание 2023/1. В целях применения ЕС-РИС под государством-членом следует понимать одно из примозельских государств».

2. Статью 4.07 изменить следующим образом:

a) Второе предложение пункта 3 изложить следующим образом:

«Оборудование СОЭНКИ для внутреннего судоходства в информационном режиме должно соответствовать положениям части I ЕС-РИС».

b) Пункт 4 изменить следующим образом:

aa) Часть предложения, предшествующую пункту a), изложить следующим образом:

«В соответствии с положениями части II ЕС-РИС должны передаваться по крайней мере следующие данные:».

bb) Пункт c) изложить в следующей редакции:

«c) тип судна или состава в соответствии с положениями части II ЕС-РИС;».

c) Подпункт 5 c) изложить в следующей редакции:

«c) тип судна или состава в соответствии с положениями части II ЕС-РИС;».

3. Подпункт 4 а) статьи 9.05 изменить следующим образом:

«а) передача данных должна осуществляться в соответствии с положениями части IV ЕС-РИС,».
